

ЗЕРКАЛО

Корейская сказка

Случилось это давным-давно, когда люди еще не знали, что такое зеркало.

Поехал один человек в Сеул, купил зеркало, домой привез, спрятал подальше.

Утром встанет, зеркало достанет, глядит не наглядится.

Приметила это жена, подивилась, а как только муж куда-то отлучился из дому, вытащила зеркало. Смотрит - глазам своим не верит. Прямо на нее молодая красавица глядит. Прибежала женщина к свекрови и говорит;

- Ты погляди, что мой муженек натворил! Привез из Сеула любовницу. Вот она где прячется. - Говорит так женщина, а сама на зеркало показывает.

Глянула старуха, назад отпрянула:

- Это не твоего мужа, а моего старика любовница!

Стоят женщины, глядят друг на друга, понять ничего не могут.

Опять глянула женщина в зеркало. Кто же там, если не мужнина любовница?

Кричит женщина, бранится, руками машет. Та, что в зеркале, то же самое делает.

Не стерпела женщина такой обиды, бросила на пол злосчастное зеркало.

Разбилось зеркало на кусочки.

Заяц и черепаха

Корейская сказка

Жил в давние времена морской царь Дракон. Захворал он как-то, и лекарь прописал ему снадобье из заячьей печенки. Созвал царь сановников и всех своих подданных, вздохнул печально и говорит:

- Болезнь можно излечить только заячьей печенкой. Кто из вас отправится на сушу ловить зайца?

Тут выступил вперед один военачальник:

- Ваш покорный слуга хотя талантом и не блещет, все же хочет попытаться счастья и изловить для государя зайца.

Поглядели все на военачальника. А у него голова - ни дать ни взять мешок, щупальца торчат во все стороны. Был этот военачальник осьминог, и минула ему тысяча лет.

Отвечает ему царь:

- Все знают твою храбрость. Изловишь зайца - вознагражу по заслугам, займешь высокий пост в государстве.

Вдруг, откуда ни возьмись, черепаха приползла и стала громко поносить осьминога.

- Ты, осьминог, хоть и велик, а толку от тебя никакого - ни говорить не умеешь, ни смекалки нет! Не справишься тебе с этим делом! А поймают люди - ведь непременно съедят. Неужто не

боишься ее? Нет, да и не я черепаха, могу

Рассердился осьминог, вытаращил
глазищи, затряс красной головой и как
заорет:

- А от тебя какой толк? Голова маленькая,
сама ты на блюдо похожа! А все задаешься!
Увидят тебя, схватят, мигом в суп угодишь!

- Ну и глупый же ты, осьминог! - спорит
черепаха. - Лучше послушай, сколько у меня
всяких талантов. Плыву по волнам - все
думают, лист плывет. Спрячу ноги да голову
- за арбуз принимают. А стоит
перевернуться - похожа на крышку котла.
Замру на месте - даже рыбаки меня не
заметят. Кто же кроме меня может изловить

Нечего сказать осьминогу, пришлось уступить. И поручил царь Дракон это дело черепахе. Подползла черепаха к трону, поклонилась на все четыре стороны и говорит:

- Я живу в море, заяц в горах. Какой он с виду, не знаю. Вели художнику нарисовать зайца. Я посмотрю.

Призвал Дракон самых лучших художников, чтобы зайца нарисовали.

Поклонилась черепаха царю, стала пристраивать изображение зайца на спину, да испугалась, как бы не подмокло. Думала, думала черепаха, как быть, пока не придумала-вытянула шею, вокруг шеи обмотала рисунок, под панцирь спрятала.

Поднялась черепаха на поверхность моря, носит ее и носит по волнам, пока не вынесло в ручеек, бежавший из горной лощины.

Дело было к вечеру. Огляделась черепаха, поползла по лощине. Ползет, а сама каждого зверя разглядывает - ни один не похож на зайца.

Вдруг видит, какой-то зверек навстречу ей скачет - точь-в-точь как художник нарисовал. Спрашивает черепаха:

- Пойдите! Вы ведь господин заяц! Как я рада, что встретила наконец с вами!

Заяц изумленно раскрыл свои косые глаза, пошевелил длинными ушами и спрашивает:

- А вы, позвольте узнать, кто такая?

- Я - черепаха.

Так и познакомились черепаха с зайцем. Сидят рядышком, спорят, кто из них старше, где лучше жить - на земле или под водой? Черепаха знает нахваливает подводное царство Дракона и говорит:

- Сейчас во дворце нужны грамотеи, и царь будет рад залучить вас к себе, господин заяц.

Превозносит черепаха таланты зайца, зазывает в подводный дворец. И соблазнился заяц ее посулами. Привела черепаха зайца к берегу моря, посадила на спину и бросилась в пучину. Сидит заяц на спине черепахи, озирается. Все ему в диковинку: и необъятное море, и синие волны.

Но вот предстал заяц перед морским царем. Говорит ему Дракон:

- Я владыка подводного царства, а ты маленький горный зверек. Но только твоя печенька может излечить мою болезнь. Вот я и велел черепахе привести тебя ко мне. Не горюй, мы убьем тебя, а потом похороним с почетом, оденем в шелка, положим в гроб из нефрита. Как только я выздоровлю, памятник тебе поставлю, чтобы прославить твой подвиг в веках. А то ведь в горах тебя или тигр сожрет, или охотник подстрелит. И никто не вспомнит, что жил когда-то заяц. Так что не таи на меня обиды ни сейчас, ни после смерти...

Тут на зайца набросились царские слуги, того и гляди убьют. От страха у зайца в глазах помутилось, но он все же духу набрался и говорит:

- Великий царь, вину свою я могу искупить только смертью. Я охотно отдам печенку, чтобы тебя, великий царь, излечить, тем более что похоронят меня со всякими почестями. Подобное благодеяние для столь ничтожного зверька выше всех благ Неба, так что жизни моей мне ни капельки не жаль. Но вот беда: всем известно, что заячья печенка - чудодейственное лекарство. Не в пример другим зверям, я пью по утрам прекрасную, как нефрит, росу и заедаю ее цветами. Поэтому каждый просит: "Отдай мне свою печенку". Приходится всякий раз, отлучаясь из дому, мыть печень в хрустальной речке и прятать в глубоком ущелье на высокой скале. Знай я, что великий морской царь болен и излечить его может только заячья печень, непременно принес бы ее сегодня с собой. - Сказал так заяц и напустился на черепаху: - Ну и глупа же ты! Отчего не сказала мне сразу всей правды, если и в самом деле хотела успужить великому государю?

Слушал, слушал Дракон зайца да как завопит:

- Ах ты, коварный обманщик! Где это видано, чтобы звери вынимали свою печенку и прятали? Ты кого вздумал за нос водить? Ну-ка! Давай сюда печенку! Живо! Только так ты искупишь свою вину!

У зайца душа в пятки ушла, задрожали ноги, остановилось дыхание.

- Великий царь, выслушай меня! Ну, разрежут мне живот, а печенки там нет! Тогда ты и сам не вылечишься, и меня зря погубишь. Ведь не раздобыть тебе ни за что заячьей печенки! Пожалеешь, да поздно

Подумал Дракон, вроде бы не врет косой, - приказал черепахе отвезти его на сушу и без печенки не возвращаться.

Устроил царь в честь зайца пир и поднес ему двести отборных жемчужин. Вышел заяц из подводного дворца и на спине черепахи добрался до берега.

Ну и обрадовался косой! В пляс пустился.

Опять он в родных местах!

Черепаша увидела, как он скачет да пляшет, и крикнула:

- Неси скорее печенку, пора возвращаться!

Расхохотался тут заяц и говорит:

- Глупая ты, черепаха! Разве можно печенку вытащить, а потом положить на место? Да и что мне за дело до вашего царя? Как вспомню, что ты меня обманула, хочется и с тобой рассчитаться. Но раз ты меня катала туда-сюда, так и быть, дарую тебе жизнь. Возвращайся скорей и передай Дракону, пусть и не мечтает о заячьей печенке.

Сказал так заяц и убежал в лес, только его и видели.

Сказка про мудрых ПТИЦ

Жил давным-давно мальчик. Сирота круглый. Чтобы прокормиться, в работники нанялся. Работал честно, усердно. Пошел однажды мальчик в горы за хворостом. Собирал, собирал, уже и солнце зашло. Решил домой воротиться. И заблудился. Пришлось горемыке в лесу ночевать. Только уснул, вдруг слышит - спрашивает один:

- Что новенького?

А другой отвечает:

- Родник есть под ивой, а жители деревни, что внизу, невесть откуда воду таскают. Не дураки ли?

- Это уж ты точно сказал. И сколько их таких на свете живет! Поглядишь - вроде бы умный, а на самом деле дурак дураком. Взять, к примеру, старика вдовца, ты его знаешь. Никогда досыта не ест, а не знает, что на кухне у него рядом с печкой глиняный горшок, полный монет, закопан.

- Правда твоя. Ну, а богач, у которого дочка болеет? Я давеча мимо их дома шел. Сколько денег он извел на лекарства, и сказать трудно. И все зря. А дело в том, что во дворе у него под дровами поселилась огромная сороконожка. Она и напустила хворь на девушку. И никто про это не знает. Что тут скажешь? Дурачье!

Понял тут мальчик: не люди это - духи между собой разговаривают. Пришел утром в деревню, смотрит, женщины от дальнего колодца идут, кувшины с водой на голове несут. Побежал к хозяину. Так, мол, и так, говорит. Под ивой в деревне родничок есть. Дозволь мне до него докопаться. Позволил хозяин, и побежал мальчик к иве, копать стал. Только копнул - вода потекла. Прибежали люди, помогли мальчику вырыть колодец, после благодарить стали за доброе дело.

Пошел затем мальчик к старому вдовцу, бедняку. Плел бедняк сандалиии из соломы - так и кормился. Сказал мальчик старику, что хочет ему помочь, стал пол поднимать, а там и вправду горшок, полнехонький монет. Обрадовался старик, дает мальчику половину монет, а тот не берет.

Сделал мальчик два добрых дела и к богачу пошел. Вылечу я твою дочь, говорит, только дай мне котел, а в котел масла налей. Дал богач мальчику котел, налил в него масла.

А мальчик развел под котлом огонь, клещи припас, дрова разбросал, а под дровами огромная черная сороконожка. Схватил мальчик сороконожку клещами, в кипящий котел бросил. Сварилась сороконожка. Перестала девушка стонать, полегчало ей, а вскорости совсем выздоровела. Уж и не знает богач, как благодарить юношу, и отдал ему свою дочь в жены.

Был у мальчика друг. Прослышал он, какое счастье выпало мальчику, и разобрала его зависть. Прибежал он и просит:

- Расскажи да расскажи, как такая удача тебе привалила?

Рассказал ему мальчик, как в лесу ночевал, как ненароком разговор духов подслушал. И решил друг в лес податься и заночевать там. Пришел он в лес, спрятался под утесом и ждет. Пришли духи, говорить между собой стали:

- А знаешь, тот бедный мальчик разбогател!
Наверняка слышал наш разговор.
- Какой же он добрый! Верно?
- Не только добрый, но еще и честный,
трудолюбивый. А вот друг у него нечестный.
- Да к тому же завистливый, жадный.
- И тоже счастья своего не знает, глуп потому
что.
- Ты о чем? О драгоценностях, что под его
домом закопаны, у юго-восточной стены?
- Вот-вот, именно о них. А он, дурак, ничего
не знает.

Смеются духи, а мальчику не до смеха. Разволновался он. Хорошенько запомнил каждое слово и, едва духи исчезли, помчался домой. Пошел к юго-восточной стене, копать стал. И такой шум поднял, что разбудил отца с матерью. Перепугались они, кто это, думают, среди ночи лопатой стучит? Не иначе как вор. Вышел отец из дома, смотрит - никакой там не вор, а сын родной землю копает. Стал отец сына уговаривать бросить лопату, в дом идти. А тот ни в какую, знай твердит: клад здесь зарыт, хочу его откопать.

Видит отец, не уговорить сына, - отступился. А сын копал-копал, вдруг лопата как стукнется обо что-то твердое. Наверняка клад, думает парень. Тащил, тащил, потом как дернет - не только стена, весь дом обвалился. Посыпались на парня кирпичи, насмерть его придавили. Дело в том, что не клад это был, а камень из фундамента.

Бедняк и богач

Бедняк в лесу на берегу реки рубил деревья. Только вдруг топор шиик! — и соскочил с топорища. В реку бултых — и утонул.

Горько заплакал бедняк:

— Ай, ай, я несчастный! Чем теперь буду деревья рубить, на хлеб зарабатывать?

В это время — топтык-потоптык! — выходит из лесу хромой старик, мужиковатого берега, носом слезас

— О чем ты плачешь, добрый человек?
Что с тобой случилось?

— Как мне не плакать, коли мой топор
упал в реку, а другой купить не смогу!
Чем теперь буду деревья рубить, детям
чем на хлеб заработаю?

— Ладно, не плачь, я тебе его выловлю!
Старик скинул тулуп, снял лапти — и
бултых в воду! Минуты не прошло —
вынырнул из воды с золотым топором и

ГОВОРЯТ:

— На, бери! Ведь это твой топор?

— Ах, нет! Ах, нет! Это не мой! — отвечает бедняк. Нырнул старик опять и вынырнул с серебряным топором.

— Ой, нет, нет! Это не мой топор! — крикнул бедняк.

В третий раз нырнул старик и вытащил железный топор.

— Вот этот мой! Этот мой! —
заплясал бедняк от радости.—
Спасибо тебе, старичок, за добрую
помощь, за услугу.

Взял бедняк топор из рук старика и
уже хотел было бежать домой.

— У-у-у-у-у! — окликнул его старик.—
Раз ты такой правдивый и не жадный
— на, возьми и эти топоры, золотой и

Пришел бедняк домой с тремя топорами и обо всем рассказал семье.

Услыхал про это счастье один богатый сосед. Взял он свой топор и пошел в лес. Пришел на то же самое место у реки, стук-стук в дерево... Топор легонько был прикреплен к топорищу — шлеп! — и упал в воду.

— Ай, ай, я несчастный! Ай, ай, я пропащий! В это время из лесу — топтык-потоптык! — и приковылял хромой старик, можжевеловая борода, нос — еловая шишка, и спрашивает:

— Чего, человек, горюешь?

— Как мне не горевать: рубил дерево, топор с топорища соскользнул и упал

— Ну, успокойся, я его вытащу, — сказал старик и, скинув тулуп, бултых в воду!

Минуты не прошло, выплыл с железным топором в руках.

— Это твой!

— Нет, не мой! — отвечает богач. Старик опять погрузился в воду и вынырнул с серебряным топором.

— Твой ли этот?

— Нет, не мой! Мой был лучше! В третий раз нырнул старик и вытащил золотой топор.

— Вот, вот это мой! — обрадовался богач.— Я издали его узнал.

Только он это сказал, старик бултых в воду с золотым топором — и пропал. А богач, быть может, еще и сегодня на берегу сидит и ждет, когда старик вынырнет и принесет ему бриллиантовый топор.

Солнце и Луна

Давным-давно в горном ущелье жила в бедной хижине женщина. Были у нее дочка и два сыночка. Дочке тринадцать минуло, одному сыну - десять, другой - совсем маленький.

Собралась как-то женщина в деревню, что за горой, на поденщину и говорит дочке и старшему сыну:

- Хорошенько за домом смотрите, дверь на засов закройте, во двор не ходите. Тигр объявился в деревне. Сделаете, как я наказала, бобов жареных вам принесу.

На беду, тигр забрел в ту пору во двор и все слышал. Подался он в свое логовище, дождался, когда женщина домой возвращалась, и съел ее. А сам платье ее надел, жареные бобы взял, пошел к хижине, стал у дверей и говорит:

- Детки вы мои, детки! Это я, ваша мама, пришла. Быстрее дверь отворите, в дом меня

Услышал меньшей сынок,
обрадовался, побежал дверь
отпирать, а сестра говорит:

- погоди, братец, это не наша мама!

Подошла к двери и сказала тигру:

- У нашей мамы голос нежный,
красивый, а у тебя противный! Уходи!
Не пустим мы тебя в дом!

- Детки вы мои, детки! Это я, ваша мама, пришла! - отвечает тигр. - Весь день трудилась без отдыха, вот и охрипла.

- Если ты и вправду наша мама, покажи жареные бобы, которые обещала нам принести, - говорит дочка.

Просунул тигр в щель лапу с жареными бобами.

Увидел меньшей сынок бобы, так и запрыгал от радости, хотел дверь открыть, а сестра опять говорит:

- погоди, братец, у нашей мамы не такие руки!

И сказала она тигру:

- У нашей мамы руки мягкие, а у тебя шершавые.

Услышал это тигр, убрал лапу и отвечает:

- Весь день холст ткала, вот и стали руки шершавыми. Скорее отпирайте, темнеет уже.

Стали думать дети, как быть. Весь день мать трудилась без отдыха, потому и охрипла. Весь день холст ткала, потому руки стали шершавыми. Домой пришла - бобы принесла. Поверили дети, что это их мама, отперли дверь.

Вошел тигр в дом, схватил меньшого брата, унес на другую половину хижины и улегся с ним под

А дочка и старший брат принялись есть бобы. Едят, а сами удивляются: почему это мать под одеяло забралась, да еще чем-то хрустит? Потом закричали:

- Мама, мама! Мы все бобы съели, дай нам еще...

Бросила тут мать из-под одеяла бобы, дети обрадовались, схватили... Смотрят: не бобы это, а пальцы меньшого братца - одни косточки остались. Поняла тут девочка, что не мама это, а тигр лютый, столетний. Задрожала от страха и думает, как бы из дома выйти. Думала,

- Мне по малой нужде надо сходить, - говорит.
- Сходи на горшок, - отвечает тигр.
- Стыдно мне, я большая, - говорит девочка.
- В пуок сходи! - отвечает тигр.
- Пуок запачкаю, - говорит девочка.
- В дверную щель сходи! - отвечает тигр.
- Нет, я лучше во двор мигом сбегаю и братца свожу.
- Ладно, только быстрее. А то тигр придет, вас сожрет.

А тигр и вправду боялся, как бы дети другому тигру не достапись.

Выбежала из дома девочка, уж и не знает, как радоваться, схватила за руку братца, стоит во дворе и думает: как от тигра спастись? Ночь уже наступила, звезды в небе блещут. Убежать - все равно тигр догонит, у него ноги быстрые. Спрятаться где-нибудь - все равно тигр найдет, у него нюх хороший. Глянула тут девочка на высокую иву, вместе с братцем залезла на

А тигр съел меньшого братца и ждет, когда девочка придет, второго братца приведет. Ждет тигр, ждет, а девочка не идет. Понял тут тигр, что обманула его девочка, да как зарычит! Выскочил во двор, сбросил материнское платье, длинным хвостом машет, девочку с братцем ищет. Где только не искал! И на кухне, и в уборной, и в дымоходной трубе. Смотрят дети, как мечется тигр. Девочке страшно, а братцу смешно. Не выдержал он, засмеялся.

Еще громче зарычал тигр, к колодцу подбежал. Заглянул, а там девочка с братцем сидят - ива у колодца росла.

- Так вот вы где, мои птенчики, - взревел тигр, да так грозно, что горы ходуном заходили. Хотел тигр спуститься в колодец. Уже хвост туда опустил, а братец опять рассмеялся, кричит:

- Дурак ты, дурак!

Услыхал это тигр, голову поднял, смотрит: на дереве дети сидят. Только не забраться тигру на дерево, и решил он на хитрость пойти.

- Детки вы мои, детки, - говорит, - расскажите, как вы на дерево забрались, я к вам хочу.

- К нам хочешь, - говорит мальчик, - на дерево влезть? Тогда слушай. Взяли мы у соседей соевого масла, намазали дерево

Поверил мальчику тигр, быстро соевого масла принес, стал дерево мазать. А дерево скользким стало. Как на него залезешь? Говорит тигр:

- Вы, детки, со мной не шутите, вы мне правду скажите. Как на дерево влезть?

- Если хочешь забраться на дерево, возьми веретено и крути, получится нитка, по нитке залезешь.

Опять побежал тигр, принес мулле, крутил, крутил, а нитка возьми да порвись. Смеется мальчик и говорит тигру:

- Так ты и за сто лет и еще один год не залезешь на дерево. Топор надо взять, ступеньки на стволе вырубить, по ступенькам на дерево влезть.

Сказал так мальчик, понял, что проговорился, да поздно. Принес тигр топор, ступеньки стал вырубать. Вырубил - и на дерево полез. А сестра с братом от страха дрожат. Добрался тигр до середины, дети на самую макушку

Изо всех сил старается тигр, вспотел весь, а все равно лезет.

Видит девочка, тигр вот-вот до них доберется, голову подняла, взмолилась:

- О Небо! Хочешь спасти нас - железную цепь спусти, да покрепче! Хочешь сгубить нас - ржавую спусти.

Только она это сказала, железная цепь с Неба спустилась, крепкая-прекрепкая. Ухватились за нее дети, вмиг очутились на Небе.

Тигр тоже взмолился:

- Небо, если хочешь помочь мне - ржавую цепь спусти, если хочешь меня сгубить - спусти крепкую цепь.

Только он это сказал, с Неба ржавая цепь спустилась. Обрадовался тигр, ухватился за цепь, стал вверх подниматься. А цепь ржавая, оборвалась на полпути. Тигр на землю грохнулся да в кукурузное жнивье угодил, дело осенью было. Жнивье острое, что нож! Поранился тигр, хлещет из него кровь. Так

и небесах

С тех пор говорят, что стебли у кукурузы красные оттого, что в давние времена столетний тигр на ее жнивье угодил, да там и издох, обливаясь кровью.

А сестра с братом благополучно поднялись на Небо. Сестра стала Солнцем, брат - Луной.

Не хочет сестра, чтобы с утра до вечера на нее люди глядели, стыдится. И припасла целый мешочек острых-преострых иголок. Уставятся на нее - а она иголки начинает бросать. Вот почему нельзя долго смотреть на солнце, глазам больно. Попробуйте -